

REVISTA ECONOMICĂ.

Organ financiar-economic.

Organul oficial al „Solidarității”, asociațiune de institute financiare ca însoțire.

Apare în lunile Ianuarie, Februarie și Martie odată pe săptămână, în lunile Aprilie—Decembrie de două ori pe lună.

Membri ai asociațiunii „Solidaritatea” sunt:

„Agricola”, (Ecica), „Agricola”, (Hunedoara), „Agricola”, (Lugo), „Albina”, „Ardeleana”, „Arieșana”, „Auraria”, „Aurora”, (Baia-mare), „Băndăna”, „Banca Poporală” (Dej), „Berzovia”, „Bihoreana”, „Bistrițana”, „Bocșana”, „Brădetul”, „Cassa de împrumut ca însoțire”, (Bicaz), „Cassa de păstrare”, (Mercurea), „Cassa de păstrare” (reuniune), (Săliște), „Cărocăna”, „Chiorana”, „Codreana”, „Comuna”, „Cordiana”, „Coroana”, (Bistrița), „Corvineana”, „Creditul”, „Crișana”, „Cugiereana”, „Doina”, „Economia”, (Cohalm), „Economul”, „Făgețana”, „Furnica”, „Geogeană”, „Grănișterul”, „Hașegana”, „Hondoleana”, „Hunedoara”, „Iulia”, „Jiana”, „Lipovana”, „Luceafărul”, „Lugoșana”, „Mercur”, „Mielul”, „Murășiana”, „Murășianul”, „Nădlăcana”, „Nera”, „Oraviceana”, „Plugarul”, (Cacova), „Poporul”, „Porumbăceana”, „Racoșana”, „Reuniunea de împrumut și păstrare”, (Iva-mare), „Riureana”, „Săcana”, „Sătmăreana”, „Sebeșana”, (Caransebeș), „Sebeșana”, (Sebeșul-săsesc), „Selăgeana”, „Sentinela”, „Sercățiana”, „Silvania”, „Someșana”, „Speranța”, „Steaua”, „Târnavoana”, (Hosman), „Tibleşana”, „Timișana”, „Ulpiana”, „Vatra”, „Victoria”, „Vlădeasa”, „Zărăndeana”, „Zlăgnea”.

Prețul de prenumărare:
pe 1 an K 12—, pe 1/2 an K 6—.

Redactor responsabil:
CONSTANTIN POPP.

Taxa pentru inserțiuni:
de spațiul unui cm² câte 10 fileri.

O idee

pentru salvarea școalelor elementare române.

Unui preot militar român îngrijorat și el cum sunt toți românii buni de soartea școalelor noastre confesionale elementare sub sabia lui Damocle-Apponyi — i-a venit o idee minunată, pe care numai decât o-a pus pe hârtie și o-a expediat la un ziar, care o-a publicat fără nici un comentariu.

Ideia: ca acționarii băncilor române să renunțe la dividendă în curs de doi ani formând din aceea un fond pentru salvarea școalelor confesionale române.

Așteaptă o săptămână, așteaptă două, nici un răspuns. Vine de nou și solicită să se declare băncile.

Fiind sezonul publicării bilanțurilor, ziarele publică mereu bilanțurile, dar de realizarea ideii dlui preot militar nu pomenesc.

Vine însă și alt ziar mai tinăr și în articol de fond sprijinește geniala idee și să fim pregătiți că după adunările generale ne vom pomeni cu imputări la adresa băncilor, că n’au simț decât numai pentru exploatarea poporului, dar de salvarea naționalității lui nu le doare capul.

Să admitem că ideea ar fi sănătoasă, echitabilă și executabilă, precum nu este.

Cunoaștem oameni bătrâni, văduve chiar cu grea familie, cari fiind avizați numai la renta capitalului lor, văzând că unele bănci sunt în stare a da dividendă mai mare decât sunt interesele dela depuneri, și-au investit întreaga avere în acțiuni de ale băncilor.

Să cerem, ca și aceste persoane să aducă sacrificiul ca doi ani de zile să flămânzască

și să vegeteze din bani luați împrumut de dragul realizării ideii dlui preot militar și al idealistilor — probabil fără acțiuni de ale băncilor — dela celalalt ziar.

Care ar fi rezultatul?

După datele exacte, publicate în „Anuarul băncilor române” pe anul curent, băncile au un capital social în sumă rotundă de 13 milioane coroane.

Apocă toate sunt obligate prin statute ca să dea acționarilor o dividendă anuală de 5%.

Asta ar face în doi ani K 1.300.000.

Frumoasă sumă la un loc, dar ea totuși fructificată cu maximalul posibil de 5% ar pune la dispoziția administrației fondului contemplat numai K 65.000.

După datele statistice ale guvernului în anul 1906 erau învățători la școalele elementare confesionale române gr.-or. 1678, iar la cele gr.-cat. 1131, total 2809, astăzi credem că vor fi cel puțin 3000.

Să presupunem că din proprietarii școalelor jumătate vor urca salariile învățătorilor la suma minimală pretinsă de lex Apponyi de K 1,000 plus cuincuenaliile la început, augmentată succesiv până la K 2,400.

Și credem că am exagerat când presupunem aceasta despre jumătate, pentru că din partea unei confesiuni nu vedem nici o mișcare în acest scop, din contră am cetit o corespondență a unui preot, publicată ca un fel de răspuns la apelul preotului militar, tot în același ziar, în care se dă sfatul ca să cerem ajutor dela stat, pentru că el încassează dare și dela noi, iar de desnaționalizare să nu avem frică, pentru că: „Românul nu pierde”.

Ar fi deci cel puțin 1500 școale avizate la ajutor permanent din „Fondul băncilor“. Impărțită renta anuală de K 65,000 în 1500 părți, ar căpăta o școală câte K 43 anual.

O mulțime de parohii nu puteau dotă pe învățători nici cu minimalul legal de K 600 înainte de lex Apponyi, și primeau ajutor dela stat, care până la K 200 anual se dădea fără a se atinge de drepturile autonome ale confesiunii. Acuma acelea sunt avizate să ceară cel puțin câte K 600, mai târziu mai mult.

Statul pune în vedere și aceasta, în caz de necesitate dovedită, dar sub condiții grele, și în fine are toate mijloacele la dispoziție ca pe acele școli, când îi va veni la socoteală să le statifice și să confiște și fondurile școlare din cari s'au alimentat aceste școli până când erau confesionale.

Ai salvat vreo școală cu ajutorul anual de K 43?

N'ai salvat. Dar ai expus eventual un fond contemplat național de K 1.500.000 administrat de nu știm cine, ca guvernul în puterea legii să-l confiște când va vrea.

Pentru că dl inventator al ideiei nu și-a luat osteneală să ne lumineze și cu privire la administrarea aceluia fond.

Cine să-l administreze?

Conzistoriile administrează numai fonduri confesionale. Acesta n'ar fi confesional.

Asociațiunea poate administra numai fondurile proprii. Acesta n'ar fi al ei. Dar chiar al ei să fie, ea nu dispune de un organism bine salarizat, care în permanență să stee la dispoziția miilor de petenți și nu dispune de organe confesionale care să-i deie informațiuni exacte și nepreocupate despre parohiile, cari întradevăr ar fi avizate la ajutorul aceluia fond al băncilor.

Este clar deci că „ideia“ din chestiune, nu este nici echitabilă, nici realizabilă, nici executabilă, este ca *oul lui Columb*, pe care când l-ai pus în picioare l-ai și nimic.

Băncile da! să deie ajutor din cuota menită pentru scopuri de binefacere și culturale, admisă prin statutele lor — școalelor pe cari le cunosc din raionul lor. Și noi cunoaștem bănci, cari fac lucrul acesta deja dela începutul activității lor.

Dar de dividenda obligată prin statute a o da acționarilor nu poate dispune spre alt scop nici o adunare generală, nici chiar cu votul unanim al celor prezenți, pentru că este de ajuns protestul la tribunal al unui acționar fost prezent la adunarea generală sau absent dela aceea, ca concluzul luat contra dispozițiilor legii comerciale să se nimicească.

După părerea noastră însă, datoria de a creă mijloacele necesare pentru susținerea caracterului confesional al școalelor elementare este la primul loc *al parohiilor*.

Parohiile să-și impună și să încasseze dela membrii săi prin repartitie bisericească suma necesară pentru salariul învățătorului și pentru zidirea și conzervarea localului de școală și prevederea lui cu recuzitele necesare.

Să iee pildă dela jidanul din sat, care din creițărușii lor ține învățător jidan pentru familia sa. Să mai cruțe din banii cu cari îmbogățesc pe birtași și să-i deie bisericii pentru școala lor confesională.

Și cu bucurie vedem publicându-se zilnic rapoarte despre astfel de parohii brave, chiar și din cele mai mici, unde conducătorii lor, parohii și protopopii sunt la înălțimea vocațiunii lor.

În al doilea rând sunt chemate conzistoriile să creeze fonduri în acest scop. Și cunoaștem și conzistorii, cari în această privință desvoaltă o activitate laudabilă.

Așa credem, că eră mai potrivit ca și domnul preot militar să se adreseze la conzistorul său pentru punerea în lucrare a ideiei sale, decât către bănci, despre ale căror drepturi și datorințe se vede că nu are deplină cunoștință.

Banca Națională a României.

Acest prim institut financiar al României și-a ținut adunarea generală la 1 crt.

În raportul său anual prezentat cu ocaziunea aceasta conziliul de administrație constată, că prin criza economică și monetară excepțional de gravă, care a bătuit în anul 1907 toate piețele europene și din Statele-Unite ale Americii, piața română a fost mai puțin încercată, decât s'ar fi putut aștepta. Cursurile au fost ce e drept influențate, dar s'au recules în curând. Exportul, multămită rezervelor de cereale din anul trecut a fost destul de activ și tranzacțiile au putut fi făcute fără mari dificultăți. Banca a putut să-și mărească stocul de remise și să ridice rezerva sa metalică la mai bine de 100 milioane. Astfel ea și-a putut spori operațiile și să pună la dispoziția comerțului capitalurile trebuincioase și mai bine de 37 mil. în aur și remise. Taxa scontului și împrumuturilor s'a menținut la 5% până la Septemvrie, atunci când alte bănci mari europene o ridicaseră deja de mult; treptat însă a fost nevoită și Banca Națională a României a ridică taxa scontului dela 5% la 6%, 7% și 8%.

Privitor la singuraticii rami de operații extragem din raport următoarele:

Cu toate ridicările de taxe, scontul și împrumuturile, precum și toate celelalte operațiuni au continuat a spori, și emisiunea biletelor de bancă a atins cifra cea mai ridicată dela înființarea Băncii, ajungând până la lei 319.742,499.

Mișcarea scontului în 1907 a fost cu lei 16.800,000 mai mare decât în 1906, iar soldul rămas în portofoliul Băncii la 31 Decembrie 1907 a fost de lei 38.720,760-71, cu lei 4.400,000 inferior celui din 1906.

Taxa scontului a fost de 5% până la 30 August. La această dată s'a ridicat la 6%, la 19 Septembrie la 7%, la 27 Octombrie la 8%, iar la 29 Decembrie s'a scăzut la 7%.

Tratele și remisele asupra străinătății cumpărate în 1907 ating cifra de lei 56.870,000 contra lei 52.793,000 în 1906, adică cu lei 4.077,000 mai mult.

Imprumuturile pe fonduri publice au fost cu lei 21.300,000 mai mari decât în 1906, și soldul la 31 Decembrie 1907 a fost de lei 36.428,062-80 în care intră și soldul de lei 12.737,762-60 al imprumuturilor în cont-curent făcute Casei Centrale a Băncilor populare contra gagiu de efecte ale acestor bănci.

Depozitele libere, cari, după rezervă, sunt capitalul cel mai însemnat al activului, atinge la 31 Decembrie 1907 un sold de lei 105.111,124. În cursul anului s'a făcut depuneri în valoare de lei 71.071,049 și retrageri de lei 49.048,116-37. Mișcarea cassei arată la intrări suma de lei 936.452,237-85 și la eșiri lei 905.264,017-15. Soldul la 31 Decembrie 1907 este de lei 157.111,696-71.

Circulațiunea biletelor s'a urcat în 1907 la suma medie de lei 280.423,806 contra lei 239.002,801 în 1906, valoarea medie a circulațiunii fiind astfel cu lei 41.421,005 mai mare ca în 1906. Raportul lunar între rezerva metalică și circulațiunea fiduciară a variat între 40-807 și 48-70%. Dacă ținem seamă de suma datorată de Stat din cele 15 milioane ce i-a împrumutat Banca, conform convenției din 11 Maiu 1901, și care este dispensată de acoperire metalică, raportul între rezerva metalică și circulațiunea fiduciară variază între 43-112% și 51-416%.

Raportul arată, în fine, că Banca a contribuit în 1907 fie direct, fie prin diferite societăți, la opere de binefaceri, ajutoare și altele, cu suma de lei 71,985 din care lei 50,000 pentru familiile soldaților, cari au luptat în primăvara anului trecut la restabilirea ordinii în țară.

Partea ce revine Statului sub diferite forme din beneficiile anului 1907 se urcă la suma de lei 1.379,597 din care lei 931,975-78 din participarea cu 20% la beneficiile Băncii, lei 307,621-22 impozite, foncieră, zecimi și altele, și lei 140,000 indemnizarea pentru dispensarea Băncii de serviciul de casierie a Statului, conform convențiunii din 9 Aprilie 1905.

Suma atribuită Statului, reprezintă 11-50% calculată asupra capitalului Băncii și 31-35% în raport cu dividendele și tantiemele distribuite.

Afară de aceasta Statul a mai beneficiat de reduceri de taxe la operațiunile Creditului Agricol și la imprumuturile făcute pentru cumpărări de pământ la țărani. Banca a mai acordat asemenea reduceri și pentru imprumuturile făcute persoanelor, cari au suferit devastări cu ocazia turburărilor agrare din primăvara trecută. Aceste reduceri reprezintă o sumă de peste 400,000 lei, adică încă aproape 9% în raport cu dividendele și tantiemele împărțite.

Raportul termină arătând beneficiile Băncii în anul 1907 și repartițiunea lor.

Beneficiile brute realizate în 1907 au fost de	Lei 8.958,231-66
La care se adaugă soldul repurtat din anul trecut	„ 2,133-89
Totalul beneficiilor brute se urcă dar la	Lei 8.960,415-55
Cheltuielile făcute au fost de	„ 2.415,566-90
Au rămas deci beneficii nete	Lei 6.544,848-65

Aceste beneficii după statute trebuiesc repărțite astfel:

6% prim dividend	Lei 720,000—
20% fondului de rezervă	„ 1.164,969-73

Restul de lei 4.659,878-92 se va distribui în modul următor:

20% ministerului de finanțe	Lei 931,975-78
7% conziliului de administrație și conziliului de cenzori	„ 326,191-52
10% Casei de penziuni și ajutoare a funcționarilor Băncii	„ 46,598-78
72% acționarilor ca al 2-lea dividend	„ 3.354,000—
De reportat la anul viitor	„ 1,112-84
	Lei 4.659,878-92

Total Lei 6.544,848-65

La suma de lei 720,000 prim dividend, adăugând lei 3.454,000, al doilea dividend ce se va distribui, rezultă în total lei 4.074,000 sau un dividend pe anul 1907 de lei 169-75 cu lei 21-25 mai mult decât în 1906.

Respect sărbătorilor!

Peste tot luat, afacerile comerciale impun garanțiilor lor o anumită prevenire, culanță față de public. Astfel, între marginile admisibilității, nu e conzult a denegă în mod absolut îndeplinirea în zile de sărbătoare a unei tranzacțiuni comerciale, urgente și delicate.

Geranții afacerilor comerciale de altă parte săvârșesc o muncă destul de grea. E just deci, să li-se facă și lor zile de răpaus întocmai ca și altor muncitori. Sigur, și aceasta considerație va fi îndemnat legislațiunea, să codifice răpausul duminical.

Un comerciat isteț nu se va mulțămii cu prohibițiunile impuse de lege în aceasta privință, ci se va acomoda simțului poporațiunii, în mijlocul căreia trăiește și operează. O astfel de acomodare mai totdeauna îi promovează interesele. Și e uimitor, cum se știu acomoda comercianții evrei! Ca ilustrație servească următorul exemplu:

Câțiva ani înainte de aceasta mă aflam în Arad. Erau Paștile românești. Ca oricare creștin, crescut în datini străbune, m'am dus și eu noaptea la Inviere. Fără îndoială m'a impresionat mult evlavia ceremoniilor noastre religioase. Pe lângă aceasta impresiune mi-a bătut la ochi o privesite, care până atunci îmi eră necunoscută, anume: în vitrinele comercianților evrei erau niște luminițe frumos întocmite, încât se putea ușor remarcă — salutul, cu care Evreii întimpinău sărbătoarea creștinească. Nu-mi puteam da sama, ce au bogății comercianții evrei cu Paștile românești? De ce își tulbură odihna nopții și introduc în vitrinele lor șcenăria unui salut creștinesc, opus credinței, ce o profesază ei? Câțiva tovarăși m'au dumerit, spunându-mi, că acesta e un act, care predispus banul credincioșilor creștini, să între mai bucurosi în pungile Evreilor. Căci zic Români: „Cumpărăm dela ei, pentru că sunt jidani mai românești“.....

Operațiunile băncilor încă sunt afaceri comerciale. Ceeace se poate susține despre alți comercianți, pe lângă variante, se poate aplică și la bănci.

Situația geografică a băncilor românești e cu mult mai favorabilă, decât ce aceste să aibă trebuință de a se mască, de a apăreă ceeace nu sunt. Dacă respectă sărbătorile românești, legale, și dacă cinstesc

datinele străbune, — băncile noastre rămân între marginile normale. Ba ce e mai mult tocmai aceste sunt condițiile, cari îndeamnă clientela, să nu prea ia în samă unele desavantajii ale băncilor noastre.

Așadară, intrucât nu se ivesc afaceri de o urgență deosebită, cred că băncile românești trebuie să respecte sărbătorile noastre, legal statorite; și aceasta nu numai ținând închise ghișeurile lor în zile de sărbătoare, ci și evitând a ține mai ales în oarele dinainte de prânz pe timpul serviciului divin ședințe direcționale sau mixte. Respectarea sărbătorilor li-se impune institutelor noastre de bani și din considerație față de numărșii preoți, cari ocupă loc în direcțiunile și comitetele de supraveghiere ale acestor instituții. Pentru că, dacă ședințele se convoacă pe înainte de prânz, membrii preoți conștii de datorințele ce le incumbă, ori vor merge la ședința băncii, și vor lăsa biserica, deci nu se va putea săvârși nici liturgia, nici alte acte religioase ale credincioșilor ca: botez, cununie, feștanie etc., pe cari credincioșii în mod firesc le rezervă pe ziua de Duminecă, ca ziua de răpaus și de desfătare religioasă; ori apoi își vor îndeplini funcția preotească, dar vor absentă dela ședință, la care eventual se pot pertracta cele mai importante chestii, — cari îi privesc atât din punctul de vedere al interesului propriu, cât și din acela, că sunt la institut mandatarii poporului, în mijlocul căruia trăiesc.

Afară de aceasta, având în vedere, că religiositatea e temelia vieții morale și scutul puternic al vieții economice a unui popor, și că pentru susținerea și întărirea religiozității se aduc atâtea sacrificii; conziderând că în jurul institutelor noastre afară de preoți sunt grupați bărbații mai de frunte, fie în urma stării lor materiale, fie în urma caracterului lor; conziderând, că acești fruntași sunt convocați să rezoalve agende financiare pe timpul liturgiei, pe când poporul înalță rugăciuni evlavioase către Stăpânul a toată lumea, avându-le în vedere toate aceste: oare nu e o violare a simțului religios al poporului, să-i areți acestuia pilde cum cei mai de frunte oameni ai ținutului se închină vițelului de aur?

Apoi dacă noi nu ne respectăm așezămintele noastre și naționale și sfinte, cu ce drept mai pretindem să ni-le respecte alții?

Fără de a încetă să pretindem cu toată energia respectarea drepturilor noastre din partea străinilor, avem noi înșine datorința, să nu ne pângărim cu ușurătate, ce avem scump și sfânt! Numai ordinea din casa proprie ne îndreptățește, să pretindem ordine la vecini!

Dacă împrejurările locale pretind sau favorizează undeva tinerea unor ședințe sau d. ex. a unei adunări generale în zile de sărbătoare, apoi aceasta se poate face și în oarele de după prânz, fără de a aduce pe cei chemați în colizie cu obligamentele lor și fără a jigni sentimentul religios al poporului, sentiment ce trebuie să căutăm a-l alimenta la toată ocaziunea și nu a-l slăbi cu fapte la aparență neînsemnate. V.

Dela „Solidaritatea“.

Onor. institute de bani, cărora la timpul său li-s'a trimis „Anuarul Băncilor Române“ și nu au plătit încă prețul exemplarelor primite, sunt rugate a-și achita de urgență restanțele, asignând sau trimitând suma cuvenită la adresa: *Cassa* însoțirii „Solidaritatea“ în Sibiu—Nagyszeben.

În cursul luni *Februarie a. c.* au mai intrat în șirul membrilor asociației noastre „Solidaritatea“ institutele:

„Agricola“ în Lugoj,

„Aurora“ în Baia-mare și

„Mercur“ în Năsăud,

cu care numărul membrilor însoțirii a crescut la 75.

REVISTA FINANCIARĂ.

Situațiunea.

Sibiu, 6 Martie 1908.

Ca întotdeauna așa și de astădată la ultimo a fost o mișcare mai vie pe piețele internaționale de bani, după ultimo însă pretutindenea situația s'a ameliorat esențial încât Banca Angliei a putut procedea la reducerea etalonului său de 4%, în vigoare dela 23 Ianuarie 1908, — la 3½%. În urma acestei reduceri, etalonul privat a scăzut la 3¼%. În Berlin situația este încă neclară, dar în urma măsurilor luate de Banca Angliei, nici Banca imperială germană nu va putea menține mult etalonul actual, diferența între Berlin și Londra fiind de 2½%.

În piața internă cererea de bani a fost la ultimo asemenea foarte mare, mai ales în Viena, în urma căreia portofoliul a crescut cu 94 mil., circulația biletelor cu 98 milioane; iar rezerva liberă de dare s'a redus cu 98.3 mil. la K 68.1 mil. Imediat după ultimo însă operațiile au intrat în cadre normale. La 5 crt. Conziliul general al Băncii Austro-Ungare a ținut o ședință în Budapesta, al căreia obiect eră și eventuala reducere a etalonului. Constelația pieței internaționale de bani și conziderații vulturate au impus însă Conziliului menținerea etalonului la nivelul actual.

SOCIETĂȚI FINANCIARE ȘI COMERCIALE.

„Aurora“, institut de credit și de economii, soc. pe acții în Baia-mare. Acest institut înființat în toamna anului 1906 cu capital de K 150,000 și-a început activitatea la mijlocul lui Februarie 1907, bilanțul încheiat cu 31 Decembrie a. tr. prezintă deci rezultatul unei activități de 10½ luni. Activele totale se cifrează cu K 456,227, din care cea mai mare parte și anume K 340,979 sunt Escont; altă poziție mai însemnată a activelor sunt Imprumuturile hipotecare cu K 52,474 și Creditele personale cu K 12,784. Dintre pasive sunt de relevat: Capitalul social de K 150,000, care este aproape întreg vărsat, (nevărsat numai K 3,128); Depozitele spre fructificare se cifrează cu K 135,573, iar Reescontul cu K 149,442. Venitul brut realizat a fost de K 25,399, din care detragând cheltuielile în sumă de K 13,028, rezultă un profit net de K 12,370, care corespunde la o rentabilitate de 8.42% ale capitalului vărsat de K 146,872.

Adunarea generală a fost convocată pe 25 Februarie a. c. și direcțiunea a propus distribuirea a 5% interese după capitalul vărsat și pentru scopuri filantropice-culturale K 382. Totodată s'a pus bază la un Fond de rezervă, cu însemnata sumă de K 6,700 ceeace, a fost posibil numai în urma renunțării direcțiunii, a directorului executiv și a comitetului de supraveghiere la retribuțiile lor statutare, un lucru rar la noi și și la alții, și tocmai pentru aceea demn de a fi remarcat.

cu laudă. Consolidarea instituției ar trebui să fie în prima linie lozincă — pretutindenea.

*

„*Cassa de păstrare*“, societate pe acții în Sasca montană. Bilanțul acestui institut pe 1907, comparat cu cel al anului precedent de gestiune arată următoarele schimbări mai esențiale: la Escont o reducere de circa K 9,000 la K 216,599, din contră creșteri la Cred. camb. cu acop. ipot. dela K 203,337 la K 215,901; la Imprum. ipot. dela K 205,482 la K 210,797 și la Efecte dela K 500 la K 4,690. Totalul activelor de K 699,492 este mai mare decât în 1906 cu aproape K 51,000. Dintre pasive vedem că au crescut: Capitalul social cu vărsăminte din a III-a emisiune cu K 9,185 la K 159,185; Depozitele spre fructificare dela K 254,386 la K 302,721 și Rezervele cu K 4,200 la K 41,285. Din contră s'a redus Reescontul cu K 19,000 la K 165,236. Venitul brut se cifrează față de K 55,994 din anul trecut cu K 61,758, iar profitul net cu K 20,526, arătând față de 1906 o creștere de K 2,384.

Adunarea generală este convocată pe 15 crt. când vor fi a se alege 7 membri în direcțiune și 7 în comitetul de supraveghiere.

*

„*Cugierana*“, institut de credit și de economii, soc. pe acții în Cugir și-a încheiat bilanțul pe 1907, al VI-lea an de gestiune, cu active de K 300,514 în reducere față de 1906 cu circa K 10,000 și anume s'a redus Escontul cu rotund K 18,000 la K 229,910, Imprum. ipotecare dela K 9,399 la K 8,247 și Imprumaturile pe obligațiuni dela K 13,150 la K 11,483; din contră s'au sporit Cred. camb. cu acop. ipot. cu K 9,000 la K 33,802. La pozițiile din pasive se observă următoarele schimbări față de 1906: creștere de K 4,377 la Rezerve (starea K 19,341) și de K 25,091 la Depozite spre fructificare (starea K 189,267). Reescontul din contră s'a redus dela K 68,600 la K 30,730. Venitul brut de K 28,219 arată față de 1906 o reducere de circa K 800, iar profitul net este mai mic decât în anul precedent cu K 2,195 și se cifrează cu K 7,337-33.

*

„*Furnica*“, cassă de economii, soc. pe acții în Făgăraș și-a încheiat bilanțul pe 1907, al XXIV-lea an de gestiune, cu active de K 1.630,848, mai mari decât în 1906 cu circa K 81,000 și anume a crescut Escontul cu considerabila sumă de K 100,481 la K 1.160,371 din care sumă au fost reescontate abia K 76,777 și Cont-Curent dela K 45,855 la K 49,697. Din contră s'au redus Cred. camb. cu acop. ipot. cu circa K 900 la K 238,238 și Imprum. pe obligațiuni cu caventi cu K 16,906 la K 36,433. Efectele publice în sumă de K 62,326 asemenea sunt în creștere față de 1906 cu circa K 2,500. Dintre pasive au crescut Rezervele cu circa K 2,000 la K 79,068, după ce în cursul anului s'au amortizat din el Dubioase în sumă de K 10,484. Depozitele spre fructificare, cu toate că etalonul lor a fost susținut întreg anul neschimbat cu 4%, un procent redus într'un an ca cel trecut, totuși au crescut cu circa K 5,900 la K 1.269,573. O creștere de circa K 3,000 arată și Fondul de penziune (starea K 33,460). Venitul brut a fost de K 111,200, cu circa K 5,000 mai mare decât în 1906, iar profitul net a crescut cu K 1,237 la K 27,939, din care adunarea generală dela 20 Februarie a. c. a hotărât a distribui o dividendă de 7% = K 28 pro acție și pentru scopuri de binefacere K 1,797-29.

*

„*Lugoșana*“, institut de credit și economii, soc. pe acții în Lugoj. Conform bilanțului pe 1907 activele totale ale acestui institut s'au redus față de anul 1906 cu însemnata sumă de K 614,713 și anume prin restrângerea afacerilor de Escont și Cont-Curent. dintre cari cele dintâi s'au redus cu K 349,360 la K 930,476 și cele din urmă dela K 239,276 la K 20,757. Cred. camb. cu acop. ipot. din contră au crescut cu circa K 80,000 la K 704,924, asemenea Efectele cu circa K 5,400 la K 58,609. La pasive încă remarcăm însemnate reduceri la Depozite spre fructificare, și anume de K 335,572 la K 1.156,193 și la Reescont dela K 548,344 la K 263,438. Venitul brut de K 154,012 este în reducere față de 1906 cu aproape K 35,500, iar profitul net se cifrează cu K 38,003 față de K 38,751 în 1906.

*

„*Progresul*“, institut de credit și economii, soc. pe acții în Ilia-murășană și-a publicat bilanțul primului an de gestiune. încheiat la 31 Decembrie 1907. El cuprinde rezultatul unei activități de 8 luni și cifrele, ce le prezintă promit un viitor frumos acestui institut. Activele totale se cifrează cu K 329,128 și s'a realizat la un venit brut de K 18,465 un profit net de K 7,723, ceea ce corespunde unei rentabilități de 6-68% ale capitalului societar vărsat în sumă de K 115,547. Ramul principal de operație, Escontul, se cifrează cu K 268,703, din care sumă sunt reescontate K 92,033, iar Cambiile cu acoperire ipotecară prezintă starea de K 48,510. Dintre pasive cea mai mare sumă o prezintă, după capital, Depozitele spre fructificare, cu K 100,531, o sumă frumoasă după o existență atât de scurtă.

Adunarea generală este convocată pe 8 crt. și direcțiunea propune distribuirea de 5% interese după capitalul vărsat și crearea unui fond de rezervă care dela început se dotează cu K 3,000.

*

„*Sebeșana*“, cassă de păstrare pe acții în Caransebeș. Anul 1907, al VI-lea an de gestiune, l-a încheiat acest institut cu active totale de K 1.149,932 cu rotund K 100,000 mai mari decât în 1906 și cu un profit net de K 30,801 în creștere față de anul precedent cu circa K 2,500. Ramii de afaceri arată toți creșteri mai mari sau mici și anume Escontul dela K 647,811 la K 664,102, Cambii cu acop. ipot. dela K 251,417 la K 272,504 și Imprumut. ipotecare dela K 46,028 la K 95,804. Capitalul societar se cifrează cu K 184,281, Rezervele cu frumoasa sumă de K 41,694 arătând față de 1906 o creștere de circa K 11,000. Asemenea s'au sporit Depozitele spre fructificare cu circa K 79,000 la K 397,757; cea mai însemnată poziție a pasivelor însă o formează Reescontul cu K 424,462, în reducere față de 1906 cu circa K 32,000. Venitul brut s'a urcat la K 114,470, față de K 96,952 în 1906.

Adunarea generală s'a ținut la 23 Februarie a. c.

CRONICA.

„*Politica de bancă în Ardeal*“. Sub titlul acesta dl Dr. U. T. Mihail a publicat de curând în ziarul „Lupta“ o serie de articole, în cari după câteva enunțări juste asupra politicii de bancă în general, supune unei critici aspre în special politica de bancă urmată până aci de institutul „Ardeleana“. Ii impută acesteia că prin faptul zidirii unui hotel și angajarea sa la întreprinderea electrică și-a imobilizat o parte

a mijloacelor sale și combate apoi pe baza aceasta hotărîrea ultimei adunări generale privitoare la urcarea capitalului social la K 1,000,000. Nu ne îndoim, că conducătorii „Ardeleanei“ vor ști să se apere în modul cuvenit contra invinuirilor d-nului Dr. Mihaiu, cari de altcum abia vor influența defavorabil succesul emisiunii proiectate și mersul normal al afacerilor din viitor, „Ardeleana“ având o reputațiune destul de bine stabilită și conducători destul de destoinici pentru a îndreptăți speranța, că în butul celor două afaceri mai puțin rentabile, dificultate de dl Mihaiu, institutul acesta va continua și în viitor a se desvoltă și consolida.

*

„Casa rurală“ în România. Proiectul de lege pentru înființarea „Casei rurale“ al căruia conținut l-am schițat și noi într'un număr anterior al nostru, s'a votat în ședința dela 28 Februarie a. c. a Camerei române, cu 83 bile albe, fiind și o bilă neagră în urmă.

„Casa rurală“, va fi o instituție statornică, guvernată de legea ei constitutivă și de statutele ei făcute în conformitate cu legea. Acestea din urmă nu se vor putea modifica decât după propunerea conziliului de administrație, ratificată de adunarea generală a acționarilor și aprobată de guvern.

*

O consfătuire. Primit spre publicare dela un funcționar de bancă român următoarele:

„Poziția critică, în care se află — cu puțină excepție — întreg cercul funcționarilor de bancă, au îndemnat pe câțiva din jurul Devei, ca într'o conferință mai restrânsă, să decidă convocarea unei conveniri în Deva pe ziua de 22 Martie 1908 st. n. la 3 oare p. m. în hotelul „Hungaria“.

La convenirea aceasta, convocator separat vor primi numai funcționarii din comitatul Hunedoarei“.

*

Femei — în serviciul băncilor. Oamenii din clasică țară a mișcării feministe, Finlanda, privesc cu oarecare uimire la lupta, ce trebuie să o poarte femeile din alte țări pentru a ajunge la independență economică, pentru că acolo nu există deosebire de clase. Nimeni nu întreabă: „cine ești?“ ci „ce știi?“. Guvernanta sau fată de țaran — este egal. Astfel fiind nu va fi fără interes a ști, că acolo sus în depărtatul Nord femeile ocupă un loc destul de însemnat în organismul băncilor. Când intri în unul din marile palate de bancă (Finlanda are în urma însemnatului său export de lemne și unt o organizație de bancă foarte extinsă) observi cu plăcere cu câtă liniște și siguranță lucră în dosul ghișeurilor fete tinere și cu câtă amabilitate pertractează cu publicul. Pe când înainte de aceasta cu 40 de ani eră încă ceva nemai pomenit ca o femeie să ajungă la o ocupațiune mai superioară și erau închise înaintea ei și porțile universității — prima cassieră de bancă ședează deja în biroul băncii Kansallis-Osake-Pankki. Directorul acestei bănci, om prevăzător, a încredințat deja la 1873 funcția de cassier unei femei și de atunci incoace băncile finlandeze încredințează posturile de cassier numai la femei. Ele se recrutează din toate clasele societății: nobilime, burghezime și țărănime și directorul unuia din primele institute a zis pe baza experiențelor sale de mulți ani: „cassierii feminini sunt de preferit bărbaților“. Personalul băncii Kansallis-Osake-Pankki constă din 57 de dame și 23 bărbați, — câteva dame ocupă chiar și posturi de șef-contabil. Ce privește salariile, acelea variază, după intenzitatea muncii, între 1800—4000 mărci finlandeze pro an. Timpul de lucru este fixat

în general dela oarele 9 a. m. până la oarele 4 p. m. Armonia dintre personalul bărbătesc și femeiesc este din cele mai bune, ceea ce pe lângă sistemul coeducațiunii introdus în Finlanda este ușor explicabil. Drepturi egale și obligamente egale în privința economică, ca și politică, este aci deviza — conducătoare și sănătoasă.

La unele dintre băncile noastre, cum sunt: „Bistrițana“, „Detunata“ și „Fortuna“ încă sunt angajate câteva puteri femeiești, parte în posturi de cassiere, parte ca practicante.

*

Cauțiuni la băncile din Germania. În Germania băncile cer cauțiuni la toate posturile de funcționari combinate cu manipularea de bani. Așa d. p. Banca imperială germană este ținută prin lege să pretindă cauțiuni dela impiegații ei dela servitori începând. Cassarul Centralei d. p. trebuie să dea o garanție de 18,000 marce (K 21,600); subcassarii fiecare câte 9,000 marce (K 10,800); cassarii secțiilor pentru cuponi de efecte câte 6,000 marce (K 7,200) ș. a. m. d. Cauțiile dirigenților dela filialele Băncii sunt prescise cu 10,000—15,000 m. (K 12,000—18,000).

Cu toate acestea plățile nu sunt extraordinar de mari, că d. p. președintele directoriului (guvernatorul băncii) are o leafă de 30,000 de marce (K 36,000) și locuință liberă; vicepreședintele numai 18,000 marce (K 21,600).

Salarele celorlalți funcționari sunt:

1. La centrală pentru șefi de serviciu 4,500—8,000 marce (K 5,400—9,600); cassarii 3,000—6,500 marce (K 3,600—4,200); contabili-șefi, calculatori-șefi (licuidatorii noștri), secretari expedienți, registratori, câte 3,000—6,000 m. (K 3,600—7,200); asistenți la contabilitate, la calculațiuni și la registratură câte 2,000—4,500 marce (K 2,400—5,400).

2. La filiale plățile sunt pentru sucursalele principale pentru dirigenți 6,000—11,000 m. (K 7,200—13,000); 4,500—9,500 marce (K 5,400—11,400); 4,500—8,500 marce (K 5,400—8,600) după mărimea orașului; posturile vicedirectorilor filialelor sunt dotate cu câte 2,400—8,000 marce (K 2,880—5,600); cassarii și șefi-contabilii cu 2,400—5,300 marce (K 2,880—3,360); contabili, calculatori, registratori, asistenți 2,000—4,500 marce (K 2,400—5,400).

Afară de salare se dau funcționarilor adausuri de cuartir, de funcțiune, cuartir natural și eventual adausuri după localitate. #

BIBLIOGRAFIE.

Ioan I. Lăpădatu: „Băncile în noua reformă a dărilor“. Orăștie: „Tipografia Nouă“ 1908.

În o broșurică de 38 pagini apărută sub titlul de sus dl Ioan I. Lăpădatu se ocupă cu o chestiune de cea mai mare însemnatate și actualitate și pentru băncile noastre: cu noul proiect de lege despre reforma dărilor, care dela apariția sa formează neîntrerupt obiectul de preocupățiune și îngrijorare a tuturor cercurilor interesate. D-sa arată la singuraticele soiuri de dare, cum sunt: darea de câștig, de venit și darea după interese de capital și rente, dispozițiile păgubitoare pentru bănci și efectul, ce ele vor avea asupra acestora și clientelei lor — dacă proiectul ar ajunge — ceea ce nu este de sperat — neschimbat — lege.

Expunerile sale instructive și interesante le în-

cheie dl Lăpădatu cu următoarele cuvinte demne de considerațiune:

„Din toate cele expuse până aci, se vede că reforma dărilor proiectată de ministrul de finanțe, pentru bănci e cât se poate de păgubitoare. Faptul acesta a pus în mișcare pe toți cei interesați. Camerele comerciale din țară, în memoriile ce le-au adresat guvernului, au înfierat după merit urmările păgubitoare ale acestei reforme față de contribuabili și în special față de bănci. Corporațiunile și societățile oamenilor de specialitate deasemenea și-au ridicat cuvântul în contra reformei de a împovăra pe bănci cu sarcini insuportabile. Cu un cuvânt toți s'au ridicat contra reformei, toți s'au pus în mișcare. Dela mișcarea pornită nu va fi permis să rămână nici rându-rile noastre, cari, dacă proiectul devine lege, vor avea să sufere indoit de mult ca până azi.

Ce vom face?”

„*Pénzintézetek állandó ellenőrzése*“ („*Controlul permanent la instituttele de bani*“) de *Alfred Kormos*, redactorul revistei „*Magyar Pénzügy*“. Buda-pesta, Tipografia „*Apollo*“ 1908. Vom reveni.

„*Sănătatea*“, foaie pentru igienă și medicină populară este titlul unei noue reviste, ce a început să apară în Brașov, de 2 ori pe lună, sub redacțiunea dlui *Dr. George Baiulescu*. Prețul ei este K 5 la an.

Prospect pentru înființarea, organizarea și susținerea *Tovărășurilor și reuniunilor de teatru* de păr. *Ioan Baciu* din Șoimuș. Prețul nu e indicat. Tipografia *G. Matheiu*, Bistrița 1907.

„*Lecții practice din Istoria naturală*“. Manual auxiliar pentru învățători. Carte prelucrată de *Radu Prișcu*, învățător. Partea I. Regnul animalic. Tipografia *Ciurcu & Cie* în Brașov. Prețul unui exemplar broșat K 2, legat în pânză K 2.60.

„*Economia*“, foaie economică ilustrată. Nr. 5 a apărut cu următorul cuprins: Mărțișor, sfaturi pentru luna aceasta; Cartofii de sămănat; Desinfecțiunea grajdurilor; Crăparea copitelor la cai; Cercetarea stupilor. Informațiuni; Varietăți. Foaia apare în Caransebeș, de două ori pe lună, sub redacțiunea magistrului silvanal *Alexandru Diaconovich*. Abonamentul pe an K 4, pe 1/2 de an K 2; un număr 20 fil.; pentru România abonamentul pe an Lei 5.

Posta Redacțiunii.

Dlul *G. V.* în *D.* Te rugăm a ne trimite la timpul său un raport amănunțit asupra celor hotărâte de conferență — întrucât acelea sunt menite publicității.

Dlul *V. B.* în *O.* Primit. Urmează scrisoare.

Dividenda băncilor noastre pe anul 1907.

	Dividenda de cupon	%	K
„ <i>Ardeleana</i> “	10	10	—
„ <i>Armonia</i> “	7	7	—
„ <i>Aurora</i> “ (Baia mare)	5%	inter.	—
„ <i>Bănățana</i> “	7	3	50
„ <i>Banca Poporală</i> “ (Caransebeș)	5%	inter.	—
„ <i>Banca Poporală</i> “ (Dej)	10	20	—

Dividenda de cupon

	%	K
„ <i>Bocșana</i> “	6	6
„ <i>Buna</i> “	5%	inter.
„ <i>Cârțișoreana</i> “	2	2
„ <i>Cassa de păstrare</i> “ (Mercurea)	7	7
„ <i>Cordiana</i> “	9	9
„ <i>Corvineana</i> “	14	14
„ <i>Dacia</i> “	7	7
„ <i>Detunata</i> “	10	5
„ <i>Economia</i> “ (Cohalm)	6	6
„ <i>Furnica</i> “	7	28
„ <i>Geogașana</i> “	6	6
„ <i>Grănițerul</i> “	9	9
„ <i>Hațegana</i> “	8	8
„ <i>Hunedoara</i> “	10	10
„ <i>Luceafărul</i> “	7	7
„ <i>Mercur</i> “	8	16
„ <i>Mielul</i> “	10	10
„ <i>Nădlăcana</i> “	7	7
„ <i>Olteana</i> “	7	14
„ <i>Parsimonia</i> “	7	7
„ <i>Păstorul</i> “	12	24
„ <i>Patria</i> “	15	30
„ <i>Racoșana</i> “	8	8
„ <i>Sebeșana</i> “ (Caransebeș)	7	14
„ <i>Sălăgăna</i> “	7	7
„ <i>Șercăiana</i> “	8	8
„ <i>Șincana</i> “	5%	inter.
„ <i>Șoimul</i> “	6	3
„ <i>Șteaua</i> “	7	7
„ <i>Târnavăna</i> “ (Sighișoara)	emisiunea nouă	6%
		6
	emisiunea nouă	5%
		inter.
„ <i>Tibleșana</i> “	8	4
„ <i>Timișana</i> “	7	14
„ <i>Vatra</i> “	5%	inter.
„ <i>Voileana</i> “	5	5
„ <i>Vulturul</i> “	5%	inter.
„ <i>Zărândeana</i> “	10	10
„ <i>Zlăgnea</i> “	7	3

Adunări generale au convocat următoarele institute de bani ale noastre:

- 8 Martie a. c. „*Ternovana*“, Tirnova.
- 8 Martie a. c. „*Progresul*“, Ilia-Murășana.
- 8 Martie a. c. „*Cassa de păstrare*“ (reuniune), Săliște.
- 10 Martie a. c. „*Sebeșana*“, Sebeșul-săseș.
- 11 Martie a. c. „*Piatra*“, Teiuș.
- 14 Martie a. c. „*Chiorana*“, Someșu-mare.
- 14 Martie a. c. „*Coroana*“, Bistrița.
- 15 Martie a. c. „*Crișana*“, Brad.
- 15 Martie a. c. „*Cassa de păstrare*“, Sasca-montană.
- 16 Martie a. c. „*Someșana*“, Dej.
- 16 Martie a. c. „*Mureșana*“, Reghin.
- 17 Martie a. c. „*Auraria*“, Abrud.
- 18 Martie a. c. „*Bistrițiana*“, Bistrița.
- 19 Martie a. c. „*Oraviciana*“, Oravița.
- 19 Martie a. c. „*Silvania*“, Șimleul-Silvaniei.
- 21 Martie a. c. „*Albina*“, Sibiu.

Sumar.

O idee pentru salvarea școlilor elementare române. — Banca Națională a României. — Respect sărbătorilor. — Dela „*Solidaritatea*“. — *Revista financiară*: Situațiunea. — *Societăți financiare și comerciale*: „*Aurora*“, „*Cassa de păstrare*“, Sasca-montană, „*Cugierana*“, „*Furnica*“, „*Lugoșana*“, „*Progresul*“, „*Sebeșana*“, Caransebeș. — *Cronică*: „*Politica de bancă în Ardeal*“, „*Casa rurală*“ în România, O constătuire, Femei — în serviciul băncilor, Cauțiuni la băncile din Germania. — *Bibliografie*: „*Băncile în noua reformă a dărilor*“, „*Pénzintézetek állandó ellenőrzése*“, „*Sănătatea*“, *Prospect*, „*Lecții practice din istoria naturală*“, „*Economia*“. — *Posta Redacțiunii*. — *Dividenda băncilor noastre pe anul 1907*. — *Adunări generale*.

Dr. Constantin Moga, avocat, și-a deschis cancelaria în Brașov, Șirul Botelor Nr. 22 (Curtea filialei „*Albina*“).

„AURORA“, institut de credit și econ. în Baia-Mare.

CONCURS.

Institutul de credit și economii „Aurora“, societate pe acții în Baia-Mare (Nagybánya) publică concurs pentru ocuparea postului de **contabil** cu termen până în 15 Aprilie st. n. a. c.

Emolumentele împreunate cu acest post sunt:

1. Salar anual de K 1920.
2. Adaus de salar conform statutelor.

Reflectanții la acest post au să dovedească, că au absolvat școala comercială cu examen de maturitate și că au praxa necesară de a purta agendele de contabilitate de sine stătător.

Aceia, cari posed și limba germană sunt preferiți.

Cererile sunt de a se înainta în toate limbile cari le posedă petentul.

După anul de probă nou alesul eventual va fi declarat de funcționar definitiv.

Postul va trebui ocupat la 1 Iunie 1908.

Baia-Mare, la 1 Martie 1908.

Nr. 84 [1—3]

Diracțiunea.

„ȚIBLEȘANA“, institut de credit în Caianul mic.

CONVOCARE.

Onorații acționari ai institutului de credit și economii „Țibleșana“, societate pe acții în Caianul-mic prin aceasta se convoacă conform §-lui 24 din statute și conform deciziunii Direcțiunii de dto 26 Februarie a. c. la o

adunare generală extraordinară,

care se va ține în Caianul-mic la 24 Martie 1908 la 10 oare a. m. în localitățile institutului.

Obiectele:

1. Deschiderea și constituirea adunării.
2. Mutarea sediului institutului în Reteag.
3. Înființarea unei filiale în Caianul-mic.
4. Deciderea asupra ridicării capitalului societar dela K 50,000 la K 120,000.
5. Aprobarea cumpărării casei din Reteag.

Caianul-mic, la 26 Februarie 1908.

Nr. 83 (1—1)

Diracțiunea.

Proprietar și editor: Constantin Popp.

Banca de asigurare Transilvania.

— Sibiu, strada Cismădiei Nr. 5. —

Asigurări contra pericolului de foc și exploziune.

Asigurări pe viață în toate combinațiile.

Asigurări pentru cazuri de accidente.

Asigurări contra pagubelor prin grindină.

Asigurări contra infracției (furt prin spargere de case și locuințe).

Nr. 1 10—52

Asigurări de sticle la galantare, etc.

Pentru bănci de credit condiții foarte avantajoase pentru asigurarea hipotecelor și reduceri conziderabile de premii pentru membrii oricărei reuniuni agricole sau tovărășii economice.

„Asociațiunea de economii și ajutor“ în Gyirok.

PUBLICAȚIUNE.

Implinindu-se la 10 August 1908 conform statutelor cei 10 ani pe care s'au alcătuit „Asociațiunea de economii și ajutor“ din Gyirok, rugăm pe creditorii ei să-și arete pretensiunile lor față de Asociațiune în decurs de șase luni dela a treia publicare.

Gyirok, la 24 Februarie 1908.

Nr. 77 (2—3)

Diracțiunea.

„ECONOMUL“,

institut de credit și de economii societate pe acții în Cluj.

CONCURS.

La Centrală și filiala noastră din Gherla sunt de ocupat **două posturi de contabili**, retribuite cu salar anual începător pentru fiecare de K 2000.— și cuartir liber la institut.

Reflectanții au să-și înainteze până în 16 Martie n. a. c. în persoană subscrisei direcțiuni petițiile lor, instruite cu documente, prin cari să-și dovedească atât pregătirile teoretice de bancă cât și cele practice, precum și cunoașterea limbilor uzitate.

Postul e de a se ocupa imediat după numire.

Cluj, la 22 Februarie 1908.

Nr. 81 (2—2)

Diracțiunea.

Tiparul Tipografiei arhidiecezane în Sibiu.